

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin
Band: 74 (1948)
Heft: 22

Artikel: Spieglein, Spieglein an der Wand...
Autor: Zacher, Alfred
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-487154>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

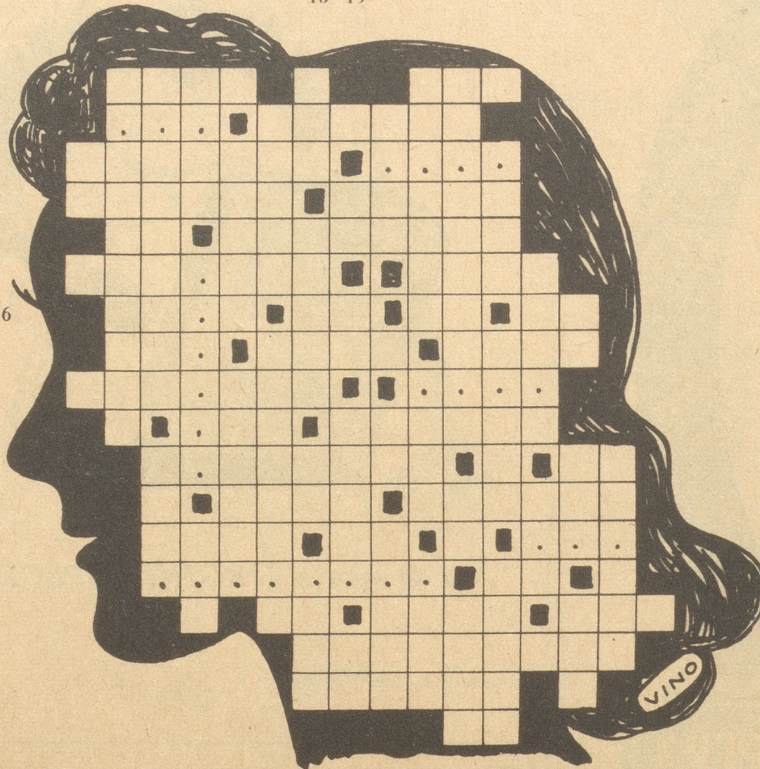
Download PDF: 09.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Rätsel Nr. 22

1	2	3	5	8	10	12	16	20	23	26	29	32	34	37
		4	6	9	11	13	17	21	24	27	30	33	35	
			7			14	18	22	25	28	31		36	
						15	19							

- 1 2
- 3 4
- 5 6
- 7 8
- 9 10
- 11 12
- 13 14 15 16
- 17 18 19
- 20 21
- 22 23
- 24 25
- 26 27 28
- 29 30 31
- 32 33
- 34 35 36
- 37
- 38
- 39



Chlini Betrachtig zur Chäfer-Invasion!

Waagrecht:
ch = 1 Buchstabe.

1 Zahnpasta-Marke; 2 jeder macht einmal Bekanntschaft mit ihr; 3 ???; 4 Unruheherd Europas; 5 Befehlshaber (nicht daheim; aber zur Seele); 6 ???; 7 + 8 südamerikanische Hauptstadt; 9 Flugzeugkennzeichen Norwegens; 10 wird vom Arzt gestellt; 11 arabisches Berausungsmittel; 12 der italienische Abend; 13 Dichtername der Karoline von Günderode; 14 Autokennzeichen von Solothurn; 15 Abkürzung für französische Ordensschwester; 16 chemisches Zeichen für Nickel; 17 englischer männlicher Vorname (j = i); 18 geschichtliche Epoche; 19 fremdsprachiger Löwe; 20 Klangfarbe; 21 ???; 22 der ...-Onkel; 23 Spinne oder geschickte Weberin; 24 einer der Vereinigten Staaten von Amerika; 25 Abkürzung für Band; 26 + 27 Schrecken; 28 Emmentaler Dorf; 29 dreht sich trotz allem Gezänk; 30 spanischer Artikel; 31 ???; 32 ?????????; 33 Schmerzenslaut; 34 die Hauptperson; 35 Stoffrand (28 cm ab Boden!); 36 moderne Sardinenbüchse!; 37 nachher kommt der Abbruch der Verhandlungen; 38 wo Geld sein sollte; 39 aus der Tonleiter.

Senkrecht:

1 weg, fort; 2 künstliche Wellung (Frauen-
traum); 3 Abmessung; 4 Paul, deutscher Dramatiker, geb. 1812; 5 nordischer Gott; 6 ?????????; 7 bekannt ist das Fünfte; 8 welt-

berühmter französischer Bildhauer; 9 Bogen-
gang; 10 Grundlage; 11 Einwohner eines Bal-
kanstaates; 12 halb Fisch, halb Schlange; 13
wird gezuckt; 14 chem. Zeichen von Nickel;
15 gehört zu Rüebli; 16 Gesellschaftsform; 17
fremdes Gold; 18 ist nicht soviel wie icht;
19 Autokennzeichen von Lettland; 20 Bruder-
mörder; 21 Flugzeugkennzeichen der Sowjet-
union; 22 bekannt ist die Schwarze; 23 größer
als ein gewöhnliches Rohl; 24 er ... (war in
der Kiste!); 25 Dorf im Kt. Appenzell A. Rh.;
26 die Schrift des Arztes ist es; 27 Eselslaut;
28 kopfloser Humor (au!); 29 Nebenfluß der
Elbe; 30 soviel wie herzlich; 31 das italienische
lieben; 32 positive Elektrode; 33 d'Chind
sägets im Tag mänglich; 34 Vorsilbe; 35
Meeresbusen; 36 Vorderteil eines Schiffes; 37
gemeines Geschöpf des ersten Weltkrieges.

Lösung des letzten Kreuzworträtsels: «Nie-
mand kann leisten, was er nicht wollen kann.»
Spruch von Max Frisch («Santa Cruz»).

Senkrecht: 1 nie, 2 Jod, 3 Edi, 4 me, 5 Wi,
6 Alma, 7 an, 8 Oese, 9 dur, 10 été, 11 wo,
12 Kler(us), 13 Osk., 14 Mail, 15 Olma, 16
Anna, 17 Plan, 18 neun, 19 (Pars)enn, 20 IGB,
21 Ne, 22 Liv, 23 le, 24 ich, 25 Joch, 26
Sp(anien); 27 TG., 28 Tal, 29 Ele, 30 neu.

Waagrecht: 1 Ma(ma), 2 Niemand, 3 kann,
4 leisten, 5 Jodel, 6 Ueli, 7 Nebi, 8 Opale,
9 Edi, 10 Mörtel, 11 Aug. Vic., 12 Leu, 13 was,
14 er, 15 + 16 nicht, 17 er, 18 Op., 19 ahl,
20 wollen, 21 Osmane, 22 kann.

Spiegeln, Spiegeln an der Wand...

Wir sind unbestrittenermaßen die älteste Demokratie der Welt. (Das werden wir dieses Jahr oft genug zu hören bekommen, am meisten von solchen, die unsere Geschichte nur oberflächlich kennen und von den Aristokratien nichts mehr wissen.) Weil selber rühmen nicht zu den Wohlgerüchen gezählt wird, möchte ich das Urteil publizieren, das ein englischer Ferienbub fällt.

«Schweiz ist ganz wunderbar. Es hat viele Gletscher und very hohe Berge, aber die hohe Berge sind weit weg von Switzerland so muß man nehmen Eisenbahn. Wenn Schweizer nehmen lately Eisenbahn, sie immer sehr schimpfen, weil seien Prices noch höher als Berge. Wir haben gemacht eine Reise in Berge an Weekend. War wunderbar, gesehen viele Flüsse und Sees. Wo die View war am meisten schön, da Bahn machte Turns in Berg so man sehen konnte wunderbare Tal dreimal. Ich finde sehr rücksichtsvoll von Manager von Bahn, aber funny.

Ich habe wonderfully geessen in Switzerland, so wie Vater sagt man früher auch geessen in Yorksha'. Nur Morgenessen ist wie Krieg: Keine Ei, keine Speck. Aber man mir sagen in Switzerland immer essen am Morgen so wenig. Funny.

Lustig wie sprechen Leute in Switzerland. Viele sprechen englisch, aber nicht viele gut, etwa so wie ich Swiss Dialekt. Aber doch viel englisch; in Bahnhof auf viele Tafel englisch, very viel «forbidden» und wenig «please», sonst aber ganz englisch. Auch viele Wirtshäuser englisch, Old Inn, Old Timers Bar, Hollywood and so on. Habe in vier Dörfer gesehen Wirtschaft «Spiegeln» angeschrieben auf englisch: «Friedegg». Aber Leute nicht richtig lesen «fried egg» sonder lesen wie «free deck». Funny.

Leute in Switzerland very pro-british. Very gut zu uns. Switzerland hatte nicht Blitz wie wir. Nur eine Stadt wurde geblitzt aber nicht von Nazis, von Yankees. Uncle sagte daß Yankees noch nicht alles haben bezahlt was vor vier Jahre geblitzt. Ich nicht kann versteh, Yankees doch sind so awfully reich.

In Switzerland nicht ist King, nicht Queen. Darum haben Leute in Switzerland gleiche Princess Elizabeth wie wir zum Jubeln. Swiss People selber wählen Government, dann viel schimpfen auf Government, aber doch nicht wählen anderes. Funny.»

AbisZ

Der würdige Rahmen zum würdigen Menü
ist die altfranzösische Weinstube
ZÜRICH
im Zentrum der Stadt beim Paradeplatz. Telefon (051) 27 23 33
Hans König jun.

RABALDO DOMINATOR
gute und billige Elektrotrasse

„Frascati“
einziges Boulevard-Café Zürich
herrlich am See gelegen, außerhalb dem Bellevue,
Seefeldquai 1, Tram 2 u. 4 Kreuzstr. Großer Platz
Bar - Café - Bierrestaurant - Grillroom
Telephon 32 68 05 Schellenberg & Hochuli